

Debussy's old hindu chant (*La Boîte à joujoux*): orientalist comic fake and rejuvenation of music  
Benjamin LASSAUZET, CHEC/CREAA  
[benjamin.lassauzet@hotmail.fr](mailto:benjamin.lassauzet@hotmail.fr)

BIBLIOGRAPHY

- INAYAT KHAN, Hazrat, *Complete Works of Pir-O-Murshid Hazrat Inayat Khan: Original texts*, vol. 1, East-West Publications, La Haye, 1989.
- LASSAUZET, Benjamin, *L'Humour de Claude Debussy*, Paris, Hermann, 2019.
- MORRISON, Simon, « Debussy's Toy Stories », *The Journal of Musicology*, 30/3, été 2013, pp. 424-459.
- MOUTAL, Patrick, *Hindustani Raga Index. Bibliographical References on Descriptions, Compositions and Vistāra-s of Hindustānī raḡa-s Based on Selected Major Contemporary Works in Devanāgarī*, Munshiram Manoharlal, New Delhi, 1991.

MUSIC EXAMPLE

The musical score is written in 5/4 time and consists of three systems. The first system is marked 'Plus lent' and 'Mélancolique et trainant (\*)'. It features a treble clef staff with a melodic line containing triplets and a bass clef staff with a piano accompaniment. The second system continues the melodic and accompanimental lines. The third system includes dynamic markings such as 'mf', 'p', and 'morendo', and articulation like 'retenu'. The score concludes with a double bar line and repeat signs.

(\*) Vieux chant hindou qui sert, de nos jours encore, à apprivoiser les éléphants.  
Il est construit sur la gamme de "5h du matin" et, obligatoirement, en 5/4.